

Wstęp

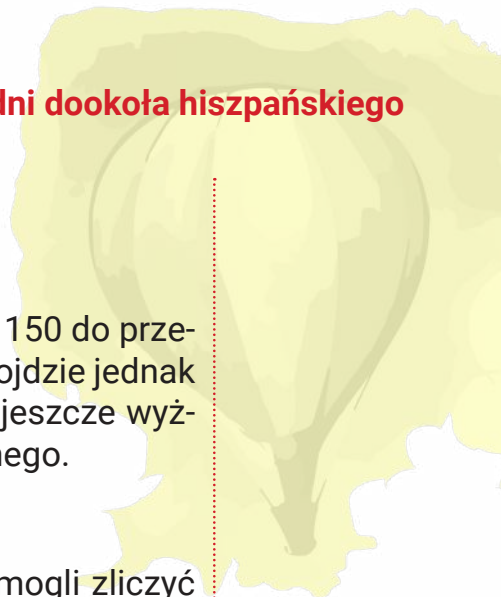
Witaj w siódmym tygodniu kursu.

Nauka z Anki nie ulegnie zmianie. Otrzymasz 300 nowych fiszek, 150 do przetłumaczenia na hiszpański i 150 do przetłumaczenia na polski. Dojdzie jednak jeden element, który pozwoli Twojemu hiszpańskiemu wejść na jeszcze wyższy poziom. Dowiesz się więcej na jego temat z zadania specjalnego.

Oto zadania na ten tydzień:

- 1. Zsynchronizuj sobie fiszki** – zrób to w poniedziałek, byśmy mogli zliczyć Twoje punkty za poprzedni tydzień
- 2.** Pracuj codziennie z Anki. Staraj się też jak najczęściej synchronizować Anki z serwerem.
- 3. Zadanie fabularne** – do wykonania jest tylko zadanie z zeszłego tygodnia, czyli przesłanie brakujących słów w zdaniach (pamiętaj, by wysłać propozycje całej grupy i przesłać je do niedzieli).
- 4. Zadanie specjalne** – wykonaj je do niedzieli.
- 5. Punktację** za zadania i pracę z Anki z zeszłego tygodnia opublikuję koło środy, kiedy zliczymy wszystkie Wasze dotychczasowe osiągnięcia.

Mam nadzieję, że wszystko jest jasne. Przejdźmy zatem do poszczególnych zadań.



Rozdział VII

W pokoju panował spory bałagan, który Bogdan zwykł nazywać artystycznym nieładem wspierającym kreatywność. Na łóżku leżały obcinacz do paznokci, otwarty egzemplarz czasopisma „Sudoku na wakacje”, a także trzy pary skarpetek zawiniętych w kulkę. Na stoliku nocnym obok lampki z przepaloną świetlówką stała puszka po napoju gazowanym, który Bogdan wypił późnym wieczorem, żeby dostarczyć niezbędną porcję kofeiny do organizmu. Dzięki temu mógł zachować dłużej rześkość ciała i umysłu. Okazało się to zbawienne, bo koło północy natrafił na informacje, które rzuciły w jego mniemaniu nowe światło na zagadkę zagubionych rękopisów. Były na tyle przerażające, że Bogdan nie był w stanie zmrużyć oka ani na minutę przez resztę nocy. Zastanawiał się, czy powinien przekazać je pozostałym turystom, czy pozostawić je tylko dla siebie, żeby nie wywołać paniki.

Decyzję podjął nad ranem. W młodości należał do harcerstwa, więc wpajało mu, jak ważne jest mówienie prawdy i dbanie o dobro grupy. Zrozumiał, że musi przekazać pozostałym wycieczkowiczom wszystko, czego się dowiedział. Było to jedyne sensowne wyjście z sytuacji.

Gdy w pokoju zebrali się już wszyscy, Bogdan włączył swojego laptopa i czekając, aż się uruchomi, zaczął krótką przemowę:

– Znaleźliśmy się w niewłaściwym czasie w bardzo niewłaściwym miejscu. Szukając odpowiedzi na nurtujące nas pytania, postanowiłem zagłębić się nieco w historię parku Retiro, który znajduje się kilka kroków od naszego hotelu. Czuję podskórnie, proszę ja ciebie, że jest on w jakiś sposób powiązany ze sprawą.

– Chce pan powiedzieć, że za wszystkim stoi skrzat? – wycedził przez zęby z ironią w głosie jeden z turystów.

– Skrzat to przy tym, proszę ja ciebie, mały pikuś. Tu chodzi o coś gorszego.

W pokoju zapanowała cisza.

– Czy słyszeli państwo o tajnym stowarzyszeniu „Luz y Ferocidad?” – zapytał z drżeniem w głosie Bogdan. – Jeśli nie, to pozwólcie, proszę ja ciebie, że przeczytam wam kilka informacji, które udało mi się znaleźć...

Bogdan sięgnął po kartkę ze swoimi odręcznymi notatkami zrobionymi nocą, w których zebrał najważniejsze fakty na temat stowarzyszenia. Zrobił głęboki wydech i zaczął powoli czytać.

– „Luz y Ferocidad”... Po polsku to znaczy „Światło i dzikość, czy też okrucieństwo”. Było tajnym stowarzyszeniem założonym w XVII wieku. Niewiele wiadomo o jego początkach. Jedynie to, że jednym z jego założycieli miał być ktoś naprawdę znany. Nie udało mi się jednak znaleźć żadnej informacji, o kogo mogłoby chodzić.

– Czy wiadomo, czym zajmowało się to stowarzyszenie? Może nie było aż tak niebezpieczne?

– Z tego, co udało mi się dowiedzieć, trafiali do niego czciciele samego Lucyfera i odprawiali w swoim gronie rozmaite satanistyczne rytuały. Czarne msze, morderstwa zwierząt, porywanie dzieci, picie dziwnych napojów... Jeśli jesteście sobie, proszę ja ciebie, w stanie wyobrazić coś złego, z pewnością zajmowało się tym to stowarzyszenie.

– Jeśli tak, jestem przekonana, że byli do niego zapisani także ludzie władzy – dodała rezolutnie pani Grażynka, która słyszała kiedyś w telewizji, że członkami jednej z partii politycznych sterował sam szatan.

– Chodziły plotki, że należał do tego stowarzyszenia sam król Felipe IV. Ale tutaj nie ma nic pewnego, bo znalazłem też informację, jakoby na łożu śmierci ten sam król stwierdził, że pokonał samego Lucyfera. W ostatnich słowach wyraził też nadzieję, że dzięki jego staraniom diabeł nie powróci już nigdy do władzy. Ciężko więc przypuszczać, by był satanistą, a jednocześnie walczył z samym diabłem...

– A czy to stowarzyszenie dalej istnieje?

– Tego niestety nie wiem, ale znalazłem bardzo przerażające informacje. Wygląda na to, że czciciele szatana mają w Madrycie swoje miejsce spotkań, gdzie odprawiają przerażające rytuały.

– Mam nadzieję, że robią to jak najdalej stąd – przestraszyła się pani Grażynka, która słyszała wiele złego o szatanistach, jak nazywał ich ksiądz Marek. Podobno chodzili zawsze dziwnie ubrani, mieli za nic autorytety i słuchali dziwacznej muzyki, która nazywa się Festiwal Eurowizji.

– I tu mam właśnie złe wiadomości – Bogdan wyglądał na wyraźnie zestresowanego. – Spotykają się w parku Retiro, czyli tuż za rogiem...

– Dlaczego właśnie tutaj? Nie mogli znaleźć sobie innego miejsca.

– Proszę zobaczyć – Bogdan pokazał im na laptopie zdjęcie jakiegoś pomnika. – Rzeźba upadłego anioła w samym sercu naszego parku... A kto jest upadłym aniołem, jeśli nie Lucyfer? I co gorsza, statua ta została postawiona dokładnie 666 metrów nad poziomem morza. Liczba bestii z Apokalipsy... Tyle diabelskich symboli w jednym miejscu. To nie może być przypadek.

Wszyscy słuchali Bogdana w milczeniu. Udało mu się rzeczywiście odnaleźć wiele informacji... Ale czy są one powiązane ze sprawą zaginięcia rękopisów? Czy naprawdę może grozić im jakieś niebezpieczeństwo? Co powinni z tym wszystkim zrobić?

– Panie Bogdanie, co pan zatem sugeruje? – odważył się przerwać ciszę jeden z mężczyzn. – Idziemy na policję?

– A skądże! – Bogdan przerwał mu z pewnością w łosie. – Musimy zmienić nieco taktykę. Trzeba rozszerzyć nasze dochodzenie i popytać się ludzi o to i owo. Czy ktoś zgłasza się na ochotnika?

Kilka osób podniosło nieśmiało rękę.

Zadanie fabularne

Pamiętaj, by do niedzieli przesłać brakujące słówka w zdaniach.

Oto najważniejsze reguły:

- Przesyłamy słówka na stronie:
 - <https://www.sekretypoliglotow.pl/es-06-fabularne/>
- Przesyłamy słówka jako grupa (będę brał pod uwagę ostatnie wysłane przez daną grupę dla danego zdania)
- W miejsce trzech kropek (...) należy wstawić tylko jedno słowo. Pamiętaj, że rodzajnik to oddzielny wyraz, więc "el doctor" będzie uznawany jako dwa słowa
- Nie musisz odgadnąć oryginalnego słowa, które ktoś podał. Wystarczy, że podasz słowo, które będzie brzmiało poprawnie w danym zdaniu i było powiązane z daną kategorią
- Za każde poprawne słowo grupa otrzymuje 3 punkty

Dla przypomnienia oto kategorie i zdania do uzupełnienia:

Historia i sztuka (Fernando Carreras)

Me gusta pintar

Las ... de Wajda son interesantes.

Todo ... debe ir a Paris al menos una vez

Jedzenie i picie (Enrique Conejo)

El café es ...

El pan está ...

Una ... de té, por favor.

Muzyka (Julia Ratón)

¿No sabes leer las ... musicales?

Esta ... me recuerda mi infancia

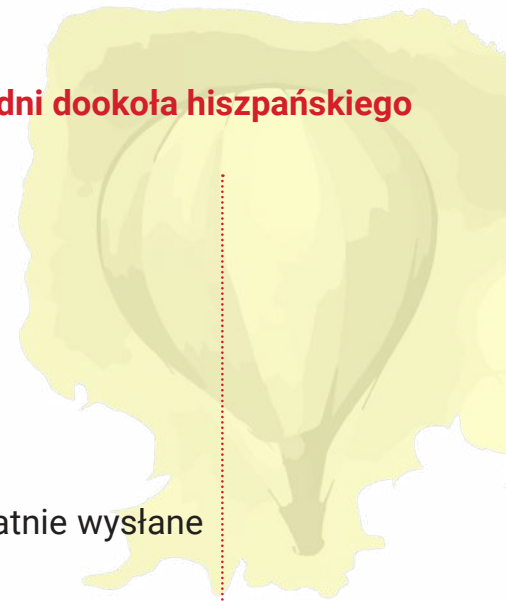
¿Puedes tocar un ...?

Podróżowanie (Fernando Carreras)

No le gusta viajar en ...

¿Adónde va este ...?

¿Dónde está el ...?



7.5

W 90 dni dookoła hiszpańskiego

Praca (Ana María de Vega)

Su ... es muy alto

Esta ya no es la ... que quiero.

Si no me crees, puedes llamar al ...

Religia (Enrique Conejo)

La ... es muy poderosa.

... sabe que es verdad

La ... hace milagros.

Rodzina (Ana María de Vega)

Tengo un hermano ...

¡Llame a mi ...!

Son los dientes postizos de mi ...

Rozrywka (Pedro Iglesias)

¿Qué .. de mesa prefieres?

¿Qué te parece si vamos al ...?

La ... empieza a las cuatro.

Technologia (Pedro Iglesias)

Hay una ... en la habitación.

Este juego de ... es adictivo

Quiero comprar un ... barato y bueno.

Zdrowie (Julia Ratón)

Las naranjas tienen muchas ...

Tu receta te espera en la local.

Me duele la ...



Zadanie specjalne

Czas przejść do tworzenia własnych wypowiedzi w języku hiszpańskim.

Zastosujemy tutaj bardzo skuteczną metodę, którą opracował pochodzący z Rosji **Boris Shekhtman**, nauczyciel języka rosyjskiego i angielskiego. Podobną stosował również polski dziennikarz **Zygmunt Broniarek**, autor popularnych książki "Jak nauczyłem się ośmiu języków obcych".

Gdy mówimy w języku obcym wymaga to ogromnego wysiłku. Pewnie się zgodzisz z tym stwierdzeniem. Boris Shekhtman porównał to do pływania w oceanie, które jest równie męczącą czynnością.

By pływać długo, musimy raz na jakiś czas odpocząć – znaleźć **wyspę**, na której moglibyśmy się zatrzymać i zebrać siły.

Takimi wyspami w przypadku mówienia w języku obcym są tematy, które dobrze znamy i o których potrafimy bez problemu odpowiadać. Czynimy to wówczas bardzo automatycznie, dzięki czemu jest to mniej męczące, a przy okazji pozwala nam nabrać pewności siebie.

Dobrym pomysłem na początek nauki jest więc stworzenie sobie kilku takich "wysp", które pomogą nam poradzić sobie w specyficznych sytuacjach. Być może są jakieś tematy, o których będziemy chcieli opowiedzieć? Może obcokrajowcy będą zadawać nam jakieś konkretne pytania? A może znajdziemy się w określonej sytuacji?

Przez najbliższe tygodnie stworzymy sobie kilka takich wysp i przejdziemy krok po kroku przez proces ich tworzenia i używania.

Dziś zaczniemy od wyspy numer 1.

Z całą pewnością Hiszpanie zapytają Cię, dlaczego uczysz się hiszpańskiego. Przygotujemy więc Twoją pierwszą wyspę: "**Mój hiszpański**".

Zaczniemy od trzech pierwszych kroków:

1. Napisz w języku polskim krótki tekst, w którym odpowiesz na następujące pytania:
 - Jak długo uczysz się hiszpańskiego?
 - Dlaczego uczysz się hiszpańskiego?
 - Jak uczysz się hiszpańskiego?
2. Gdy skończysz pisanie tego tekstu, przejdź do etapu numer dwa, czyli uproszczenia tekstu. Zastosuj tutaj następujące zasady:
 - Skróć zdania, jeśli mają więcej niż 7 słów np. usuń zbędne słowa lub podziel je na dwa lub trzy krótsze zdania
 - Staraj się używać prostych konstrukcji
 - Oto przykład. Powiedzmy, że masz następujące zdanie: "Nie do końca

wiem, dlaczego właściwie uczę się tego hiszpańskiego, ale ogólnie ten język bardzo mi się podoba". Rozbij to zdanie na dwa krótsze np. "Nie wiem, dlaczego uczę się hiszpańskiego. Ten język mi się podoba".

3. Trzeci krok to **przetłumaczenie** tego tekstu na język hiszpański. Jeśli będzie ci ciężko, postaraj się wykonać raz jeszcze krok drugi. Tym razem spróbuj zmienić te konstrukcje i słowa, których nie znasz jeszcze po hiszpańsku. Tłumacząc tekst, stosuj następujące zasady:

- Sprawdzaj nieznanne słowa w słowniku, ale staraj się, by w danym zdaniu nie było ich więcej niż 10-20%. Czyli na każde 5 słów tylko jedno może być nowe. Jeśli stworzyłeś(aś) zdanie, które ma więcej nieznanych słów, przeredaguj je raz jeszcze np. dzieląc na dwa zdania lub znajdując inne słowa
- Gdy napiszesz tekst, odłóż go na 1-2 dni i wróć ponownie, by poprawić błędy, które zauważysz, gdy spojrzysz na niego świeżym okiem.

4. Gdy tłumaczenie będzie gotowe, prześlij je na stronie, bym mógł je **sprawdzić** i odesłać Ci poprawiony tekst:

- <https://www.sekretypoliglotow.pl/es-07-wyspa-hiszpanski/>

W przyszłym tygodniu przejdziemy do dalszych kroków.

Oczywiście za wykonanie tego zadania otrzymasz punkty:

- Za każde przesłane zdanie otrzymasz **1 punkt**
- Jeśli zdanie będzie poprawne, otrzymasz dodatkowy **1 punkt**
- Za jedno zdanie będę traktował także zdanie podrzędne, więc "Uczę się hiszpańskiego, bo to jest ładny język" będzie traktowane jako dwa zdania do punktacji. Dla uproszczenia każdy czasownik w formie osobowej będzie dawał 1 punkt

Oto odpowiedzi na pytania, które możesz mieć:

- **Czy mogę napisać tekst od razu po hiszpańsku?** Jeśli czujesz się pewnie, możesz to zrobić, ale zobaczysz, że łatwiej jest przejść przez wszystkie kroki (przynajmniej w przypadku wyspy numer 1). Dzięki temu lepiej zrozumiesz cały proces
- **Czy mogę prosić o pomoc członków grupy?** Tak! Możesz przesłać swój tekst na grupę, omawiać poszczególne zdania i prosić o opinię. Nie wolno Ci jednak prosić innych członków grupy o pomoc w tłumaczeniu z języka polskiego na hiszpański.
- **Jak długi to ma być tekst?** Nie ma tutaj granic. Jeśli chcesz, tekst może być bardzo długi. Ważne jest jednak to, by nic w nim nie wymyślać i opisywać swoje prawdziwe przemyślenia i swoją sytuację.

Gramatyka

Czas zacząć mówić o rzeczach z przeszłości i poznać pierwszy czas przeszły w języku hiszpańskim. Nazywa się on **Préterito Perfecto Simple** (PPS) i jest najczęściej używanym czasem przeszłym, więc od niego właśnie zaczynamy.

Kiedy stosujemy ten czas?

Aby zdecydować, którego czasu użyć, w języku hiszpańskim musimy wziąć pod uwagę dwie rzeczy, czyli w pewnym sensie dwa wymiary:

- Kiedy dana rzecz miała miejsce? Czy w czasie powiązonym z momentem teraźniejszym czy w zamkniętym już okresie?
- Czy było to wydarzenie czy tło wydarzenia?

Czasu PPS użyjemy, gdy mówimy o tym, co wydarzyło się w niepowiązanej z teraźniejszością przeszłości i gdy mówimy o konkretnych wydarzeniach. Z założenia użyjemy go np. gdy mówimy o tym, co robiliśmy wczoraj lub jakiś czas temu.

O przykładach jego użycia powiemy nieco więcej w dalszej części kursu. Na razie skupmy się bardziej na jego tworzeniu.

Jak tworzymy ten czas?

Oto kilka charakterystycznych cech tego czasu:

- W przypadku czasowników regularnych akcent pada zawsze na końcówkę, a nie na temat
- Formy pierwszej osoby **yo** mają zawsze końcówkę **e (é)** lub **i (í)**
- Formy drugiej osoby **tú** mają zawsze końcówkę **-ste** poprzedzoną samogłoską **-a-** lub **-i-**
- Formy trzeciej osoby **él/ella/usted** kończą się zawsze na **-o (-ó)** z wyjątkiem formy **fue** (czasowników **ir** i **ser**)

Oto zestawienie sześciu form dla czasowników regularnych:

	hablar	comer	vivir
yo	hablé	comí	viví
tú	hablaste	comiste	viviste
él	habló	comió	vivió
nosotros	hablamos	comimos	vivimos
vosotros	hablasteis	comisteis	vivisteis
ellos	hablaron	comieron	vivieron

Pamiętaj, by na razie skupić się na pierwszych trzech formach i je wyćwiczyć, bo są używane najczęściej.

Część czasowników odmienia się oczywiście nieregularnie. Oto zestawienie najczęstszych form nieregularnych (większość z tych czasowników powinna już być Tobie dobrze znana):

	yo	tú	él	nosotros	vosotros	ellos
andar	anduve	anduviste	anduvo	anduvimos	anduvisteis	anduvieron
comenzar	comencé	comenzaste	comenzó	comenzamos	comenzasteis	comenzaron
dar	di	diste	dio	dimos	disteis	dieron
decir	dije	dijiste	dijo	dijimos	dijisteis	dijeron
dormir	dormí	dormiste	durmió	dormimos	dormisteis	durmieron
estar	estuve	estuviste	estuvo	estuvimos	estuvisteis	estuvieron
haber	hube	hubiste	hubo	hubimos	hubisteis	hubieron
hacer	hice	hiciste	hizo	hicimos	hicisteis	hicieron
ir	fui	fuiste	fue	fuimos	fuisteis	fueron
oír	oí	oíste	oyó	oímos	oísteis	oyeron
pagar	pagué	pagaste	pagó	pagamos	pagasteis	pagaron
pedir	pedí	pediste	pidió	pedimos	pedisteis	pidieron
poder	pude	podiste	pudo	podimos	podisteis	podieron
poner	puse	pusiste	puso	pusimos	pusisteis	pusieron
querer	quise	quisiste	quiso	quisimos	quisisteis	quisieron
saber	supe	supiste	supo	supimos	supisteis	supieron
sentir	sentí	sentiste	sintió	sentimos	sentisteis	sintieron
ser	fui	fuiste	fue	fuimos	fuisteis	fueron
tener	tuve	tuviste	tuvo	tuvimos	tuvisteis	tuvieron
tocar	toqué	tocaste	tocó	tocamos	tocasteis	tocaron
traer	traje	trajiste	trajo	trajimos	trajisteis	trajeron
venir	vine	viniste	vino	vinimos	vinisteis	vinieron
ver	vi	viste	vio	vimos	visteis	vieron

Lista zadań – Tydzień 7

- Zsynchronizuj Anki
- Wykonaj zadanie fabularne z zeszłego tygodnia do niedzieli
- Stwórz wyspę i prześlij ją do niedzieli
- Przerób nowe fiszki aktywne (60)
- Przerób nowe fiszki aktywne (120)
- Przerób nowe fiszki aktywne (150)
- Przerób nowe fiszki pasywne (180)
- Przerób nowe fiszki pasywne (240)
- Przerób nowe fiszki pasywne (300)
- Powtórz fiszki w poniedziałek
- Powtórz fiszki we wtorek
- Powtórz fiszki w środę
- Powtórz fiszki w czwartek
- Powtórz fiszki w piątek
- Powtórz fiszki w sobotę
- Powtórz fiszki w niedzielę

